

Caiet de sarcini
privind achiziționarea serviciilor de traduceri și interpretariat

1. Autoritatea contractantă: Procuratura Generală a Republicii Moldova

2. Adresa: mun. Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt, 73

3. IDNO: 1006601003865

4. Tip procedură achiziție: Cerere a ofertelor de prețuri

5. Obiectul achiziției: Servicii de traducere și interpretariat

6. Cod CPV: 79530000-8

79540000-1

Nr. d/o	Cod CPV	Denumirea serviciilor	Unitatea de măsură	Cantitatea	Specificarea tehnică deplină solicitată, Standarde de referință
	Lot 1	Servicii de traducere în/din limbile			
1.1	79530000-8	Engleză	Bucată	600	engleza-română, română-engleza (800 pagini A4 a câte 1800 minim simboluri fiecare)
1.2	79530000-8	Franceza	Bucată	400	franceza-română, română-franceză (400 pagini A4 a câte 1800 minim simboluri fiecare)
1.3	79530000-8	Germana	Bucată	500	germana-română, română-germană (500 pagini A4 a câte 1800 minim simboluri fiecare)
1.4	79530000-8	Italiana	Bucată	300	italiană-română, română-italiana (300 pagini A4 a câte 1800 minim simboluri fiecare)
1.5	79530000-8	Spaniola	Bucată	300	spaniola-română, română-spaniola (300 pagini A4 a câte 1800 minim simboluri fiecare)
1.6	79530000-8	Portugheză	Bucată	300	portugheza-română, română-portugheza (300 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.7	79530000-8	Turca	Bucată	300	turca-română, română-turca (300 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.8	79530000-8	Rusa	Bucată	600	rusa-română, română-rusa (600 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.9	79530000-8	Ceha	Bucată	150	cehă-română, română-cehă (150 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.10	79530000-8	Araba	Bucată	100	araba-română, română-araba (100 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.11	79530000-8	Ivrit (Ebraică)	Bucată	80	ebraică-română, română-ebraică (80 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.12	79530000-8	Japoneza	Bucată	80	japoneza-română, română-japoneza (80 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.13	79530000-8	Chineza	Bucată	80	chineza-română, română-chineza (80 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.14	79530000-8	Coreeana	Bucată	80	coreeana-română, română-coreeana (80 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.15	79530000-8	Greaca	Bucată	100	greaca-română, română-greaca (100 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.16	79530000-8	Finlandeza	Bucată	80	finlandeza-română, română-finlandeza (80 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.17	79530000-8	Ucraineană	Bucată	200	ucraineană-română, română-ucraineană (200 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.18	79530000-8	Vietnameza	Bucată	80	vietnameza-română, română-vietnameza (80 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.19	79530000-8	Uzbeca	Bucată	80	uzbecă-română, română-uzbecă (80 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.20	79530000-8	Armeana	Bucată	80	armeană-română, română-armeană (80 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.21	79530000-8	Azeră	Bucată	100	azeră-română, română-azeră (100 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.22	79530000-8	Georgiana	Bucată	50	georgiană-română, română-georgiană (50 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.23	79530000-8	Slovaca	Bucată	200	slovacă-română, română-slovacă (200 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)

1.24	79530000-8	Bulgara	Bucată	100	bulgară-română, română-bulgară (100 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.25	79530000-8	Poloneza	Bucată	200	poloneză-română, română-poloneză (200 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.26	79530000-8	Maghiara	Bucată	80	maghiara-română, română-maghiara (80 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.27	79530000-8	Neerlandeză	Bucată	80	neerlandeză-română, română-neerlandeză (80 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.28	79530000-8	Malaeză/indoneziană	Bucată	80	malaeză-română, română-malaeză (80 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.29	79530000-8	thailandeză	Bucată	80	thailandeză-română, română-thailandeză (80 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.30	79530000-8	hindi	Bucată	80	hindi-română, română-hindi (80 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.31	79530000-8	Norsk (daneză-norvegiană)	Bucată	80	norsk-română, română-norsk (80 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.32	79530000-8	Suedeza	Bucată	80	suedeză-română, română-suedeză (80 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
1.33	79530000-8	Letona	Bucată	80	letonă-română, română-suedeză (80 pagini A4 a câte minim 1800 simboluri fiecare)
Valoarea estimativă a lotului, fără TVA				250 000.00 lei	

Nr. d/o	Cod CPV	Denumirea serviciilor solicitate	Unitatea de măsură	Cantitatea	Specificarea tehnică deplină solicitată, Standarde de referință
	Lot 2	Servicii de interpretariat			
2.1	79540000-1	Interpretariat Engleza	Ore	50	Engleza-Româna, Româna-Engleza
2.2	79540000-1	Interpretariat Franceza	Ore	50	Franceza-Româna, Româna-Franceza
2.3	79540000-1	Interpretariat Germana	Ore	40	Germana-Româna, Româna-Germana
2.4	79540000-1	Interpretariat Italiana	Ore	50	Italiana-Româna, Româna-Italiana
2.5	79540000-1	Interpretariat Spaniola	Ore	50	Spaniola-Româna, Româna-Spaniola
2.6	79540000-1	Interpretariat Portugheza	Ore	30	Portugheza-Româna, Româna-Portugheza
2.7	79540000-1	Interpretariat Turca	Ore	120	Turca-Româna, Româna-Turca
2.8	79540000-1	Interpretariat Rusa	Ore	120	Rusa-Româna, Româna-Rusa
2.9	79540000-1	Interpretariat Ceha	Ore	30	Cehă-Româna, Româna-Cehă
2.10	79540000-1	Interpretariat Araba	Ore	30	Araba-Româna, Româna-Araba
2.11	79540000-1	Interpretariat ivrit (Ebraică)	Ore	30	Ivrit-Româna, Româna-Ivrit
2.12	79540000-1	Interpretariat Japoneza	Ore	10	Japoneza-Româna, Româna-Japoneza
2.13	79540000-1	Interpretariat Chineza	Ore	10	Chineza-Româna, Româna-Chineza
2.14	79540000-1	Interpretariat Coreeana	Ore	10	Coreiana-Româna, Româna-Coreiana
2.15	79540000-1	Interpretariat Greaca	Ore	40	Greaca-Româna, Româna-Greaca
2.16	79540000-1	Interpretariat Finlandeza	Ore	10	Finlandeza-Româna, Româna-Finlandeza
2.17	79540000-1	Interpretariat Ucraineana	Ore	60	Ucraineană-Româna, Româna-Ucraineană
2.18	79540000-1	Interpretariat Vietnameza	Ore	10	Vietnameza-Româna, Româna-Vietnameza
2.19	79540000-1	Interpretariat Uzbeca	Ore	10	Uzbecă-Româna, Româna-Uzbecă
2.20	79540000-1	Interpretariat Armeana	Ore	10	Armeană-Româna, Româna-Armeană
2.21	79540000-1	Interpretariat Azera	Ore	10	Azeră-Româna, Româna-Azera

2.22	79540000-1	Interpretariat Georgiana	Ore	10	Georgiană-Româna, Româna-Georgiană
2.23	79540000-1	Interpretariat Slovaca	Ore	10	Slovacă-Româna, Româna-Slovacă
2.24	79540000-1	Interpretariat Bulgara	Ore	20	Bulgară-Româna, Româna-Bulgară
2.25	79540000-1	Interpretariat Poloneză	Ore	20	Poloneză-Româna, Româna-Poloneză
2.26	79540000-1	Interpretariat Maghiară	Ore	20	Maghiara-Româna, Româna-Maghiara
2.27	79540000-1	Interpretariat Neerlandeză	Ore	20	Neerlandeză-Româna, Româna-Neerlandeză
2.28	79540000-1	Interpretariat Malaeză/indoneziană	Ore	20	Malaeză-Româna, Româna-Malaeză
2.29	79540000-1	Interpretariat thailandeză	Ore	20	thailandeză-Româna, Româna-thailandeză
2.30	79540000-1	Interpretariat hindi	Ore	20	Hindi-Româna, Româna-Hindi
2.31	79540000-1	Interpretariat Norsk (daneză-norvegiană)	Ore	20	Norsk-Româna, Româna-Norsk
2.32	79540000-1	Interpretariat Suedeza	Ore	20	Suedeza-Româna, Româna-Suedeza
Valoarea estimativă a lotului, fără TVA				250 000,00 lei	
Valoarea estimativă totală a achiziției, fără TVA				500 000.00 lei	

Președintele grupului de lucru pentru achiziții _____ **Marcel DIMITRAȘ**

COORDONAT:

- | | | |
|------------------------------|-------|-------------------------------------|
| 1. Marcel Dimitraș | _____ | președintele grupului de lucru |
| 2. Sergiu Russu | _____ | vicepreședinte al grupului de lucru |
| 3. Veaceslav Soltan | _____ | membru al grupului de lucru |
| 4. Victor Ababii | _____ | membru al grupului de lucru |
| 5. Irina Vîrlan | _____ | membru al grupului de lucru |
| 6. Cristina Vataman | _____ | membru al grupului de lucru |
| 7. Marian Tomic | _____ | membru al grupului de lucru |
| 8. Igor Vavrin | _____ | membru al grupului de lucru |
| 9. Ghenadie Vacarciuc | _____ | secretar al grupului de lucru |